

CRIV 51 **PLEN 237**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 237**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

19/10/2006

19/10/2006

Après-midi

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Rapport	4	Verslag	4
Propositions	4	Voorstellen	4
Autorisation	4	Toelating tot drukken	4
d'impression			
Prise en considération	4	Inoverwegingneming	4
SENAT	5	SENAAT	5
Communication	5	Mededeling	5
COUR DES COMPTES	5	REKENHOF	5
Rapports	5	Verslagen	5
GOUVERNEMENT	5	REGERING	5
Budget - Redistribution	5	Begroting - Herverdeling van	5
d'allocations de base		basisallocaties	

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 19 OCTOBRE 2006

CHAMBRE**Commissions****Rapport**

Le rapport suivant a été déposé :

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,
- par Mme Dalila Douifi, sur le projet de loi relatif aux cadres linguistiques auprès de l'Orchestre national de Belgique et du Théâtre royal de la Monnaie : n° 2405/2.

Propositions**Autorisation d'impression**

1. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Malmendier et Alain Courtois) tendant à l'introduction dans notre législation pénale de périodes de sûreté en cas de condamnation pour des actes criminels d'une extrême gravité, n° 2702/1.
2. Proposition de résolution (MM. Jef Van den Bergh et Roel Deseyn) relative au contrôle du respect de la vitesse dans la circulation, n° 2708/1.
3. Proposition de résolution (Mme Karine Jiroflée) relative à l'assistance religieuse, philosophique et morale dans le cadre des soins intramuraux, n° 2709/1.

Prise en considération

Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Malmendier et Alain Courtois) tendant à l'introduction dans notre législation pénale de périodes de sûreté en cas de condamnation pour des actes criminels d'une extrême gravité, n° 2702/1

Renvoi à la commission de la Justice

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 19 OKTOBER 2006

KAMER**Commissies****Verslag**

Volgend verslag werd ingediend :

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,
- door mevrouw Dalila Douifi, over het wetsontwerp betreffende de taalkaders bij het Nationaal Orkest van België en de Koninklijke Muntchouwburg : nr. 2405/2.

Voorstellen**Toelating tot drukken**

1. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Malmendier en Alain Courtois) tot invoering in het Strafwetboek van een beveiligingsperiode bij veroordelingen voor bijzonder zware misdrijven, nr. 2702/1.
2. Voorstel van resolutie (de heren Jef Van den Bergh en Roel Deseyn) betreffende de snelheidshandhaving in het verkeer, nr. 2708/1.
3. Voorstel van resolutie (mevrouw Karine Jiroflée) betreffende de religieuze, filosofische en morale bijstand binnen de murale zorg, nr. 2709/1.

Inoverwegingneming

Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Malmendier en Alain Courtois) tot invoering in het Strafwetboek van een beveiligingsperiode bij veroordelingen voor bijzonder zware misdrijven, nr. 2702/1

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

SENAT

SENAAT

Communication

Mededeling

Par lettre du 16 octobre 2006, la présidente du Sénat transmet un exemplaire du procès-verbal de la prestation de serment de MM. Peter De Smet et Gérard Vande Walle en tant que membres du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité.

Pour information

Bij brief van 16 oktober 2006 zendt de voorzitter van de Senaat een exemplaar van het proces-verbaal van eedaflegging van de heren Peter De Smet en Gérard Vande Walle als lid van het Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

REKENHOF

Rapports

Verslagen

Par lettres du 11 octobre 2006, le premier président de la Cour des comptes transmet :

- le rapport de la Cour des comptes sur les comptes de l'année 2005 du Collège des médiateurs fédéraux;
- le rapport de la Cour des comptes sur les comptes de l'année 2005 des Commissions de nomination réunies pour le notariat;
- le rapport de la Cour des comptes sur les comptes de l'année 2005 de la Commission de la protection de la vie privée.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

Bij brieven van 11 oktober 2006 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof :

- het verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2005 van het College van de federale ombudsmannen;
- het verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2005 van de Verenigde Benoemingscommissies voor het notariaat;
- het verslag van het Rekenhof over de rekeningen voor het jaar 2005 van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

GOUVERNEMENT

REGERING

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 11 octobre 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le département Police fédérale pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettres du 11 octobre 2006, six bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2006.
- Par lettre du 11 octobre 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Développement durable pour l'année budgétaire 2006.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 11 oktober 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende het departement Federale Politie.
- Bij brieven van 11 oktober 2006 zes lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.
- Bij brief van 11 oktober 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2006 betreffende de POD Duurzame ontwikkeling.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting